



NOTIS PERKAPALAN MALAYSIA
MALAYSIA SHIPPING NOTICE

JABATAN LAUT MALAYSIA

MSN 07/2019

MARINE DEPARTMENT MALAYSIA

Ibu Pejabat Laut Malaysia, Peti Surat 12, 42007 Pelabuhan Klang

Tel : 03-33467777, Fax : 03-31685289, E-mail : kpgr@marine.gov.my

Webpage : <http://www.marine.gov.my>

Notis kepada pemilik kapal, agen perkapalan, Nakhoda, pelaut, pengusaha pelabuhan dan industri maritim
Notice to shipowners, ship agents, Masters, seafarers, port operators and the maritime industry

**SYARAT-SYARAT UNTUK KAPAL YANG MEMASANG SISTEM PEMBERSIHAN GAS
EKZOS (EGCS - SCRUBBER) DAN MELEPASKAN SISA DAN WASHWATER KE LAUT**

*REQUIREMENT FOR SHIPS INSTALLED EXHAUST GAS CLEANING SYSTEM (EGCS - SCRUBBER)
AND THE DISCHARGE OF RESIDUE AND WASHWATER TO THE SEA*

Tujuan

Purpose

1. Notis ini adalah untuk memaklumkan komuniti perkapalan mengenai keperluan Peraturan 14.1, Lampiran VI MARPOL 73/78 untuk kapal yang memasang EGCS.

1. *This notice is to inform the shipping community on the requirement Regulation 14.1, Annex VI of MARPOL 73/78 for ships installed with the EGCS.*

2. Malaysia **melarang pelepasan washwater** dari EGCS open-loop system semasa kapal semasa berada dalam perairan Malaysia (12 batu nautika dari tanah terdekat).

2. *Malaysia prohibits the discharge of washwater from EGCS open-loop system whilst in Malaysian Water (12 nautical miles from the nearest land).*

Kapal memasuki mana-mana Pelabuhan di Malaysia dinasihatkan untuk menukar kepada minyak bahan api yang patuh atau menukar kepada *close loop system* (jika sistem hibrid) sebelum memasuki Perairan dan Pelabuhan-pelabuhan di Malaysia.

Ships calling to the Malaysian Ports are advised to change over to compliance fuel oil or change over to close loop system (if hybrid system) before entering Malaysian Waters and Ports.

3. Pengurus / Pemilik Kapal yang menguruskan Kapal Bendera Malaysia yang telah memasang EGCS dengan jenis *open-loop systems* dinasihatkan untuk mengambil perhatian terhadap mana-mana Pelabuhan Asing yang melarang pelepasan *washwater* dari *open-loop systems*.

3. *Ships Manager / Owner which managed the Malaysian Ships which has installed EGCS with open-loop systems are advised to take note of any foreign ports which have prohibited the discharge of washwater from open-loop systems.*

Sebarang pertanyaan berkenaan Notis ini boleh diajukan kepada :

bksas@marine.gov.my , atau

Pengarah

Bahagian Keselamatan, Sekuriti dan Alam
Sekitar,
Jabatan Laut Malaysia
Ibu Pejabat Laut,
Peti Surat 12 Jalan Limbungan,
42007 Port Kelang,
Selangor, Malaysia.

*Inquiries concerning the subject of this
Notice should be directed to:*

bksas@marine.gov.my , or

Director

*Safety, Security and Marine Environment
Division,
Marine Département Of Malaysia
Marine Headquarters
P.O. Box 12, Jalan Limbungan
42007 Port Klang
Selangor, Malaysia*